

# 行政總裁報告



二零零四年為泰山蓬勃增長及銳意革新的一年。集團一方面擴展業務以配合殷切的石油服務需求，另一方面繼續投資以確保日後業務能強勁增長和多元發展，集團更同時引進新的管理層架構，以帶領泰山邁進下一個發展階段。

踏入二零零五年，集團已於亞洲石油服務供應鏈的下游穩佔策略性的位置，因此我們深信業務能繼續急速發展，而盈利亦跟隨提升。作為一位剛履任不久的行政總裁，這實在是一個不可多得的開始。

集團的財務表現清楚反映年內的成就。全年營業額為3,494,000,000港元，較二零零三年增加216%。股東應佔純利增加298%至400,458,000港元。資金回報攀升至36.8%。集團建議派發股息每股1港仙，為純利之12%。這是我們首次派息，反映我們銳意推動增長，並為股東爭取回報。

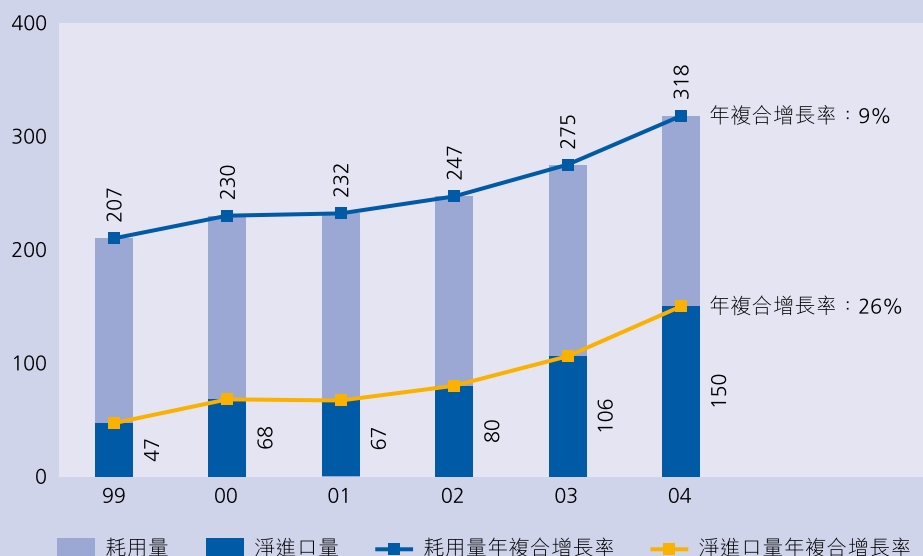
## 營運概況

無可否認，集團於二零零四年盈利勁升，部分原因是市況有利所致。泰山在亞洲能源市場佔有獨特地位，區內(特別是中國)對進口石油的需求不斷增加，帶動集團業務急速發展。年內亞洲的石油需求量增加5.2%至每天23,600,000桶。需求增長主要是原油進口量增加，例如中國原油進口量便較二零零三年增加41%，達每天2,300,000桶。隨著內地石油進口近年平均超過26%之急速增長，中國於一九九三年成為石油淨進口國，從此石油進口量不斷遞增。

## 泰山極有條件成為亞洲石油及化工產品倉儲行業的一股重要力量

中國對入口石油越趨倚重

(百萬噸)



石油淨進口量於一九九九至二零零四年間的年複合增長率為26%，較耗用量的增長高接近兩倍

資料來源：BP Statistical Review of World Energy; 2004 IEA Oil Market Report

年內市道暢旺，泰山客戶的服務需求極為殷切。泰山已與多家主要進口商簽訂大額的長期運油合約。憑著這些關係，集團只需提升運輸能力，應付客戶需求，即可保持業務增長無間。大多企業即使置身最理想的市場，亦未必能有如此得天獨厚的條件。

因此，集團於二零零四年將船隊規模擴大數倍。我們於三月以57,400,000美元(447,000,000港元)收購Neptune Orient Lines Limited 旗下的Neptune Associated Shipping Pte. Ltd. (「NAS」)，為船隊增添20艘小型至中型油輪，令總載重量增加110,812噸，並加強了船隊管理能力。年內，集團購入或租用了七艘總載重量為1,830,000噸的超級油輪，在扣除拆卸船隻的噸位後，集團的船隊在十二個月內增添了26艘油輪，總載重量更飆升近兩倍至2,640,000噸。截至年底為止，泰山已成為亞洲區最大的石油運輸公司之一，擁有一隊由行內知名船務專才管理，兼具靈活性和經營成本低的船隊。去年，運輸業務的收入增長190%至908,000,000港元，而攤佔盈利則增長400%至432,000,000港元。NAS於年內分別為集團作出257,000,000港元的營業額及36,000,000港元的分類業績貢獻。

集團現時的主要收入來源是由中東運送原油至亞洲，包括中國



年內，運輸業務仍是現金流量的主要來源，而作為日後增長主力的倉儲業務則取得極大進展。倉儲業務目前包括新加坡對開馬來西亞海域範圍內的浮動油庫。這座浮動油庫為同類中少數獲馬來西亞政府認可的浮動油庫，在繁忙的新加坡港以外提供一個具競爭力的倉儲選擇。在上半年度，由於在馬來西亞的兩座浮動油庫中有一座因年歷已久而被出售，令集團的倉儲量減半。然而，由於服務需求殷切，收入保持穩定。全年收入由二零零三年的56,000,000港元下降至37,000,000港元，但其對分類業績的貢獻仍維持於16,000,000港元的穩定水平，僅較二零零三年的18,000,000港元輕微下調。



二零零六年以後，增長將由三個興建中的大型石油倉儲設施帶動，它們分別位於中國福建、珠江三角洲及上海

集團於中國石油倉儲市場享有先佔優勢，正積極發展中國的岸上倉儲設施，故浮動油庫的運作規模料將相應縮減。集團已於二零零三年十二月及二零零四年三月在福建省泉州鄰近的湄州灣及廣東省廣州鄰近的南沙落實發展兩個倉儲項目。南沙項目第一期約370,000立方米的倉庫預期於二零零六年中竣工及投入運作。福建項目第一期500,000立方米的倉庫將於二零零六年下半年落成啟用。二零零五年三月，集團更落實其第三個、亦是更龐大的一個項目，與多個合作夥伴，包括中國石油簽署合資協議，在鄰近上海的洋山深水港興建及經營一個大型倉儲及轉運設施。設施預期於今年稍後時間開始動工。

上述項目的規模不容低估。單是上海設施的最終總儲存量將可高達2,400,000立方米，能停泊100,000噸級油輪，將成為中國最大的油品倉庫。視乎市場的發展，集團以上三個項目的最終總儲存量可達5,000,000立方米，規模足以吸引北亞區各地的客戶，使泰山極有條件成為亞洲石油產品倉儲行業的一股重要勢力。

倉儲業務正藉穩步發展階段，但其對集團亦存在更深遠的意義。透過倉儲業務，我們將能夠進軍可能更具規模、回報潛力更高的分銷業務。二零零四年，泰山開辦船舶加油服務，踏出發展石油分銷業務的第一步。集團於六月與加德士旗下的FAMM(燃料及海運市場推廣業務單位)簽訂一連串業務合約，運用通過收購NAS而獲得的三艘加油駁船，進軍龐大的新加坡市場。集團亦於同月下旬開展香港的船舶加油業務。集團於新加坡及香港兩地的市場均取得理想進展。年內這項業務取得1,267,000,000港元的收入，盈利貢獻為8,000,000港元。隨著岸上設施投入運作，集團將能繼續進軍各種分銷業務，屆時，海上石油分銷業務的規模相比下將顯得較小。

集團的石油供應業務，為客戶提供綜合石油及油品採購服務，並為泰山締造協同效應和規模效益。由於整體市道暢旺，加上集團積極擴充營運規模，石油供應業務於二零零四年表現良好。收入急升104%至1,281,000,000港元，盈利貢獻亦銳增89%至7,000,000港元。於去年十二月，集團的獨立股東於股東特別大會上一致通過收購控股股東的石油供應業務。此項交易的代價為195,000,000港元，全數以股票支付。購入該項業務後，泰山除享有其現有合約的權益以及客戶資料外，更同時吸納一群資深員工，令其在新加坡的業務規模急速擴展。該收購能即時提升泰山的石油供應業務的規模，讓集團受惠於亞洲石油產品的蓬勃需求增長，並能更有效地滿足客戶要求。

## 集團於二零零四年展開了一項重要的部署，透過改革泰山的企業架構，更有效地管理未來的業務發展

### 企業發展

資金是推動商業發展的力量來源，我們急速的發展乃多得強勁的現金流量。而由於投資者深信我們有能力提升收入，及貸款機構對管理層維持審慎的利息盈利比率及有效管理風險有信心，讓集團得以從資本市場及銀行借貸取得融資。我曾先後於財經界擔任不同崗位，深明維持上述條件均衡的重要性。

集團於一月向投資者，包括多家機構成功配售450,000,000股股份，集資共392,000,000港元。此外，集團向控股股東Great Logistics發行184,600,000股股份，作為泰山投資於福建倉儲發展項目的代價。隨後，集團於十二月向Great Logistics發行合共278,100,000股股份，作為收購其石油供應業務的代價。我們亦成功在二零零五年三月發行400,000,000美元的七年期有擔保票據。除提供資金作發展用途外，票據乃針對擴大融資基礎、延長債務年期和償還一些成本較高的債務而設。摩根士丹利乃唯一配售經辦人兼牽頭經辦人，而瑞士信貸第一波士頓則擔任聯席經辦人。是次發行共得到國際投資者5倍超額認購，反映集團的策略和方向獲得認許。

有人認為，公司的品牌與管理層，跟資金同樣重要。為使公司向著一個共同目標邁進，這個目標必須被內部員工及外界確認。因此，我們於五月將泰山(集團)控股有限公司易名為泰山石化集團有限公司，反映集團日後的發展路向由以往的原油業務擴展至石油產品業務，並會進一步發展下游分銷業務。與此同時，集團亦就此展開廣泛的品牌革新計劃，確保集團的形象能更貼切地反映其國際性業務的經營實況。

集團於二零零四年亦展開了一項重要的部署，透過改革泰山的企業架構，更有效地管理未來的業務發展。我們日後對人才的投資，將與有形資產方面的投資同步並進。集團已於去年增聘多位極具經驗及才能的高級管理人員，又在McKinsey & Company，一家知名的國際顧問公司協助下設計了一套更能鞏固未來發展的企業架構和管理系統及程序。

## 展望

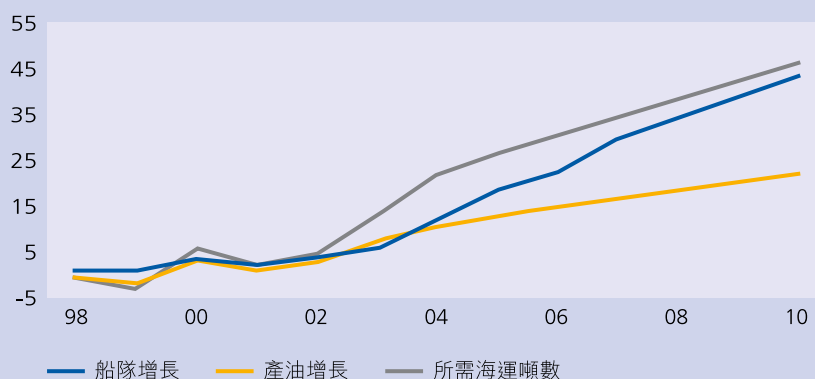
泰山在二零零四年締造驕人成績，原因不單只是業績美滿，更是因為我們已為日後增長部署了所需的設備、人才和資金。展望二零零五年，用家需求將保持強勁，進一步推動集團的業務。

在運輸業務方面，增長動力亦將來自暢旺的市道。全球不同地區的高耗油國家和產油過盛國家之間的地理位置分歧越趨廣大，而預期亞洲市場將成為耗用量和進口的增長原動力。據International Energy Agency (IEA)估計，中國的石油需求量將由每天6,300,000桶增至二零零五年的每天6,800,000桶，當中大部份的增長乃透過進口石油來滿足。集團預期本年度超級油輪的整體運輸供應量將溫和上升，配合預期的需求增加。基於有利的供求局面，預料超級油輪的運費將由二零零五年一月的短暫低位大幅回升，並維持於穩健水平。

因此，無論在貨運量、收入和盈利能力等方面，運輸業務應會繼續錄得強勁增長。基於大部分超級油輪是在下半年購入，現在船隊的規模已較二零零四年的實際載運量擴大一倍。因此，即使沒有進一步的擴展，載運數量也幾乎肯定會大幅增加。為配合殷切需求，集團計劃進一步擴充及提升超級油輪的載運量和增購成品油輪，隨著我們進一步強化客戶基礎，集團將爭取更多長期運輸合約。

### 超級油輪供應／需求

增長 (%)



石油運輸需求攀升，加上油輪供應增長溫和，將為運費帶來支持

資料來源：Frontline

倉儲業務方面，預期市場對浮動油庫服務的需求將保持強勁。集團正積極物色合適的船隻，以取代去年出售的浮動油庫。集團在中國內地的三個倉儲設施項目將繼續施工，確保如期於二零零六年及二零零七年完成。

隨著服務需求的上升和營運規模的擴展，分銷業務將會受惠。據新加坡Marine and Port Authority (MPA) 估計，新加坡市場對加油服務的需求將由二零零四年的每月1,800,000噸增至二零零五年的每月2,200,000噸。鑑於MPA 已決定不調升加油駁船的港口費，而新加坡財政部長已於二零零五年一月一日撤銷持牌加油駁船業務的銷售稅，當地的經營環境看來對集團有利。此外，泰山將加強在新加坡和香港的市場推廣及船舶加油業務的宣傳工作，以吸引更多客戶和提升業務利潤。中國之倉儲設施投入運作後，集團亦有意擴展船舶加油業務至中國各主要沿岸市場。

隨著集團的業務和客戶基礎全面擴展，石油供應業務將會受惠。在未來一年，集團的主要工作是將現有和新收購的業務合併成為一個效益超卓的營運單位，以盡量提高盈利能力，同時保持審慎的風險管理。當中，我們正計劃在增值服務的基礎上發展全面的物流業務，以降低營運成本和改善邊際利潤。

二零零五年，泰山將保持強勁增長和繼續提升整體盈利能力，同時將盈利基礎由原油運輸擴展至成品油運輸、倉儲和分銷領域。集團將致力與現有和新客戶建立長期和多元化的合作關係。因此，我有信心股東將繼續享有豐厚回報。

行政總裁

張震遠





A photograph of an industrial facility, likely a refinery or petrochemical plant. The image shows a complex network of blue-painted pipes and metal structures. In the foreground, there are several large blue pipes with flanges. In the background, there are more pipes and several prominent red valves or handwheels. The scene is brightly lit, suggesting an outdoor setting during the day.

集團正擴展  
石油產品的倉儲  
及分銷服務